

Spanish Introduction:

El Departamento de Estudios Hispánicos y el Departamento de Arte Dramático de Glendon College en colaboración con el Teatro Glendon, se complacen en anunciarles su nueva producción teatral ***Los empeños de una casa*** de Sor Juana Inés de la Cruz, dirigida por Guillaume Bernardi.

La obra es producto del trabajo realizado en el marco de la asignatura **GL/SP 4605: Spanish and/or Latin American Theatre: from Drama to Performance**; un curso teórico-práctico en el que los estudiantes han tenido la oportunidad de acercarse a las principales obras teatrales escritas en español, con un particular enfoque en las dramaturgias femeninas. *Los empeños de una casa* representa el proyecto final de este curso en el que los estudiantes se subirán al escenario para ofrecerles una interpretación propia de esta joya del teatro barroco. La obra, escrita en el s. XVII, representa una oportunidad única para la comunidad hispanohablante de Toronto que podrá disfrutar de un espectáculo enteramente en verso y en español.

Les invitamos a que nos acompañen en este evento que tendrá lugar en el Teatro Glendon (2275 Bayview Avenue) los días 10 y 11 de abril a las 7 de la tarde. Las entradas tienen un precio de \$10 para el público en general y de \$5 para estudiantes (sólo aceptamos efectivo). Para reservar sus entradas o inscribirse en la lista de invitados contáctenos en el **(416) 487-6822** o en **theatre@glendon.yorku.ca**.

English introduction:

The Spanish (Hispanic Studies) Program and the Drama Studies Program of Glendon College and Theatre Glendon, are pleased to announce this year's production of:

The House of Trials (Los empeños de una casa), a romantic comedy of intrigue by the much-acclaimed and controversial 17th century nun, Sor Juana Inés de la Cruz.

This year the Spanish Program offered the course **GL/SP 4605: Spanish and/or Latin American Theatre: from Drama to Performance**, cross-listed with the Drama Studies Program. Upper-year students participating in this Spanish course have had the opportunity to learn about theatre by closely examining plays from Spain and Latin America, and the aesthetic movements and socio-political events that influenced these works, with a special focus on contemporary female playwrights in Spain.

In addition to obtaining a theoretical framework of theatre studies, students were taught about the art of staging a theatre production. As a requirement of the course, the students' final project is to perform one of the selected texts. Under the direction of the Drama Studies Department, the students are pleased to step into their roles to bring you their very own interpretation of Sor Juana's masterpiece of comic theatre. Since this course is not offered every year, you are invited to attend this unique ***Spanish language production*** of her famous Hispanic Baroque play to show your support for our Glendon students, many of whom will be performing in a theatre production ***for the very first time!***

Be prepared for music, poetry, romance, sword-fights, mistaken identities, cross-dressing, and so much more!

Please join us on Friday, April 10th, and Saturday, April 11th, 2015, at the Glendon Theatre, located at 2275 Bayview Avenue, at 7:00 pm. Tickets are \$5 for students and \$10 for non-

students (cash only). To reserve tickets, or to add your name to the guest list, please contact the Theatre Glendon box office at: **(416) 487-6822**, or via e-mail: **theatre@glendon.yorku.ca**.